

# Orientaciones teórico-prácticas para la sistematización de experiencias

**Oscar Jara Holliday<sup>1</sup>**

---

<sup>1</sup> Director General del *Centro de Estudios y Publicaciones Alforja*, San José, Costa Rica. Coordinador del Programa Latinoamericano de Apoyo a la Sistematización de Experiencias del CEAAL (Consejo de Educación de Adultos de América Latina) [oscar.jara@alforja.or.cr](mailto:oscar.jara@alforja.or.cr) [www.alforja.or.cr/sistem](http://www.alforja.or.cr/sistem)

## **CONTENIDOS**

- 1. ¿Qué es sistematizar experiencias?**
- 2. Características de una sistematización de experiencias**
- 3. ¿Para qué sirve sistematizar experiencias?**
- 4. Condiciones para poder sistematizar experiencias**
- 5. Cómo sistematizar: propuesta metodológica**
  - . Punto de Partida: la experiencia vivida**
  - . Las preguntas iniciales**
  - . La recuperación del proceso vivido**
  - . Las reflexiones de fondo: ¿por qué pasó lo que pasó?**
  - . Los puntos de llegada**
- 6. Algunos formatos útiles y guía para formular una propuesta de sistematización.**

*Biblioteca Electrónica sobre Sistematización de Experiencias:*  
[www.cepforja.org/sistematizacion](http://www.cepforja.org/sistematizacion)

# 1. ¿Qué es sistematizar experiencias?

La palabra *sistematización*, utilizada en diversas disciplinas, se refiere principalmente a **clasificar, ordenar o catalogar datos e informaciones**, a "ponerlos en sistema". Es la noción más común y difundida de este término.

Sin embargo en el campo de la educación popular y de trabajo en procesos sociales, lo utilizamos en un sentido más amplio, referido no sólo a datos o informaciones que se recogen y ordenan, sino a **obtener aprendizajes críticos de nuestras experiencias**. Por eso, no decimos sólo "sistematización", sino "sistematización de experiencias".

- Las experiencias son **procesos históricos y sociales dinámicos**: están en permanente cambio y movimiento.
- Las experiencias son **procesos complejos**: intervienen una serie de factores objetivos y subjetivos que están en interrelación:
  - a) **Condiciones** de contexto o momento histórico en que se desenvuelven.
  - b) **Situaciones** particulares que la hacen posible.
  - c) **Acciones** intencionadas que realizamos las personas con determinados fines (o inintencionadas que se dan sólo como respuesta a situaciones).
  - d) **Reacciones** que se generan a partir de dichas acciones.
  - e) **Resultados** esperados o inesperados que van surgiendo.
  - f) **Percepciones, interpretaciones, intuiciones y emociones** de los hombres y las mujeres que intervenimos en él.
  - f) **Relaciones** que se establecen entre las personas que somos sujetos de estas experiencias.
- Las experiencias son **procesos vitales y únicos**: expresan una enorme riqueza acumulada de elementos y, por tanto, son inéditos e irrepetibles.

Por todo lo anterior, es que es tan apasionante, como exigente, la tarea de **buscar comprenderlas, extraer sus enseñanzas y comunicarlas**. Buscamos apropiarnos críticamente de las experiencias vividas y damos cuenta de ellas, compartiendo con otras personas lo aprendido.

Podemos afirmar, entonces que :

**La sistematización es aquella interpretación crítica de una o varias experiencias que, a partir de su ordenamiento y reconstrucción, descubre o explicita la lógica del proceso vivido en ellas: los diversos factores que intervinieron, cómo se relacionaron entre sí y por qué lo hicieron de ese modo. La Sistematización de Experiencias produce conocimientos y aprendizajes significativos que posibilitan apropiarse de los sentidos de las experiencias, comprenderlas teóricamente y orientarlas hacia el futuro con una perspectiva transformadora.**

Este esfuerzo podrá asumir múltiples formas, variantes o modalidades, pero en cualquier sistematización de experiencias nosotros debemos:

- a) Ordenar y reconstruir el proceso vivido.
- b) Realizar una interpretación crítica de ese proceso.
- c) Extraer aprendizajes y compartirlos.

## **2. Características de la sistematización de experiencias**

- Produce conocimientos desde la experiencia, pero que apuntan a trascenderla.
- Recupera lo sucedido, reconstruyéndolo históricamente, pero para interpretarlo y obtener aprendizajes.
- Valoriza los saberes de las personas que son sujetos de las experiencias.
- Identifica los principales cambios que se dieron a lo largo del proceso y por qué se dieron.
- Produce conocimientos y aprendizajes significativos desde la particularidad de las experiencias, apropiándose de su sentido.
- Construye una mirada crítica sobre lo vivido, permitiendo orientar las experiencias en el futuro con una perspectiva transformadora.
- Se complementa con la evaluación, que normalmente se concentra en medir y valorar los resultados, aportando una interpretación crítica del *proceso* que posibilitó dichos resultados.
- Se complementa con la investigación, la cual está abierta al conocimiento de muy diversas realidades y aspectos, aportando conocimiento vinculados a las propias experiencias particulares.
- No se reduce a narrar acontecimientos, describir procesos, escribir una memoria, clasificar tipos de experiencias, ordenar los datos. Todo ello es sólo una base para realizar una interpretación crítica.

- Los principales protagonistas de la sistematización deben ser quienes son protagonistas de las experiencias, aunque para realizarla puedan requerir apoyo o asesoría de otras personas.

### 3. ¿Para qué sirve sistematizar experiencias?

**Podemos sistematizar nuestras experiencias con distintos objetivos y utilidades.**

**Por ejemplo:**

**3.1** Para comprender más profundamente nuestras experiencias y así poder mejorarlas.

*(Nos permite descubrir aciertos, errores, formas de superar obstáculos y dificultades o equivocaciones repetidas, de tal forma que los tomamos en cuenta para el futuro).*

**3.2** Para intercambiar y compartir nuestros aprendizajes con otras experiencias similares.

*(Nos permite ir más allá de un intercambio anecdótico, haciéndolo mucho más cualitativo).*

**3.3** Para contribuir a la reflexión teórica con conocimientos surgidos directamente de las experiencias.

*(Nos permite aportar un primer nivel de teorización que ayude a vincular la práctica con la teoría)*

**3.4** Para incidir en políticas y planes a partir de aprendizajes concretos que provienen de experiencias reales.

*(Nos permite formular propuestas de mayor alcance basadas en lo que sucede en el terreno)*

## **4. Condiciones para sistematizar experiencias**

**Se requieren condiciones personales en quienes la van a realizar, así como condiciones institucionales por parte de la organización que la promueve**

### **Condiciones personales:**

- Interés en aprender de la experiencia, valorándola como fuente de aprendizaje.
- Sensibilidad para dejarla hablar por sí misma, buscando no influir la observación y el análisis con prejuicios o justificaciones.
- Habilidad para hacer análisis y síntesis, que garantice rigurosidad en el manejo de las informaciones y capacidad de abstracción.

### **Condiciones institucionales:**

- Búsqueda de coherencia para el trabajo en equipo, ubicándola como una oportunidad de reflexión crítica, de inter-aprendizaje y de construcción de un pensamiento compartido.
- Definición de un sistema integral de funcionamiento institucional, que articule la planificación, la evaluación, la investigación, el seguimiento y la sistematización como componentes de una misma estrategia.
- Impulsar en la organización procesos acumulativos, que den cuenta del camino andado y que busquen avanzar a nuevas etapas.
- Darle prioridad real, asignando tiempo y recursos que garanticen que se pueda realizar adecuadamente.

## 5. ¿Cómo sistematizar? una propuesta metodológica en cinco tiempos

### **A. El punto de partida:**

- a1. Haber participado en la experiencia
- a2. Tener registros de las experiencias

### **B. Las preguntas iniciales:**

- b1. ¿Para qué queremos hacer esta sistematización?  
(*Definir* el objetivo)
- b2. ¿Qué experiencia(s) queremos sistematizar?  
(*Delimitar* el objeto a sistematizar)
- b3. ¿Qué aspectos centrales de esas experiencias nos interesa sistematizar? (*Precisar* un eje de sistematización)
- b4. ¿Qué fuentes de información vamos a utilizar?
- b5. ¿Qué procedimientos vamos a seguir?

### **C. Recuperación del proceso vivido:**

- c1. Reconstruir la historia
- c2. Ordenar y clasificar la información

### **D. La reflexión de fondo: ¿por qué pasó lo que pasó?**

- d1. Analizar y sintetizar.
- d2. Hacer una interpretación crítica del proceso

### **E. Los puntos de llegada:**

- e1. Formular conclusiones
- e2. Comunicar los aprendizajes

## A. El punto de partida: vivir la experiencia

- Se trata de partir de nuestra propia práctica, de lo que hacemos, de lo que pensamos, de lo que sentimos.
- Es indispensable haber participado de alguna manera en la experiencia que se va a sistematizar.
- Los hombres y las mujeres protagonistas de la experiencia deben ser los principales **protagonistas** de la sistematización. (Sin embargo, en muchos casos será necesario contar con apoyos externos: para coordinar la metodología, para organizar la información, para profundizar en temas de reflexión, para elaborar los productos comunicativos... pero en ningún caso estos apoyos podrán "sustituir" a las personas que han vivido la experiencia en hacer la sistematización).
- Es fundamental que se vayan realizando y guardando **registros** de lo que acontece durante la experiencia: cuadernos de anotaciones, fichas, informes, actas, documentos que se van produciendo. También fotografías, grabaciones, vídeos, dibujos, recortes de periódico...

## B. Las preguntas iniciales

### B1. ¿Para qué queremos hacer esta sistematización?

- Se trata de **definir el objetivo** de esta sistematización, teniendo muy clara la utilidad que va a tener hacer esta sistematización en particular.
- Pueden tomarse como referencia los distintos tipos de objetivos mencionados en el punto 3: "Para qué sirve sistematizar experiencias"
- Para definir el objetivo es importante tomar en cuenta la misión y la estrategia institucional, así como los intereses y las posibilidades personales.

### B2. ¿Qué experiencia(s) queremos sistematizar?

- Se trata de **delimitar el objeto** a sistematizar: escoger la o las experiencias concretas que se van a sistematizar, indicando el lugar donde se ha llevado a cabo, así como el período de tiempo que se va a escoger para esta sistematización.
- No se trata de cubrir toda la experiencia desde sus orígenes hasta el momento actual, sino aquella parte que sea más relevante en este caso.



- Los criterios para la delimitación dependerán del objetivo definido, de la consistencia de la experiencia, de las personas participantes en el proceso, del contexto en que se dio y su relevancia ahora.

### **B3. ¿Qué aspectos de la(s) experiencia(s) nos interesan más?**

- Se trata de ***precisar un eje de sistematización***, un hilo conductor que atraviesa la(s) experiencia(s), referida a los aspectos centrales que nos interesan sistematizar en este momento (normalmente no es posible sistematizar *todos* los aspectos que estuvieron presentes en una experiencia).
- Nos permite concentrarnos en algunos elementos y evitar que nos dispersemos en el análisis y reflexión crítica.

### **B4. ¿Qué fuentes de información vamos a utilizar?**

- Se trata de identificar y ubicar dónde se encuentra la información que se necesita para recuperar el proceso de la experiencia y ordenar sus principales elementos.
- Además, identificar qué información sería necesario conseguir vía entrevistas, búsqueda documental, revisión de archivos, etc.
- En este momento es importante centrarse en aquellos registros referidos al objeto que se ha delimitado y los que se refieren al eje de sistematización, para no perder tiempo en recopilar información que no se va a utilizar.

### **B5. ¿Qué procedimientos vamos a seguir?**

- Se trata de hacer un plan operativo de sistematización: definir las tareas a realizar, quiénes serán responsables de cumplirlas, quiénes serán las personas que van a participar, cuándo y cómo. Qué instrumentos y técnicas se van a utilizar. Asimismo, con qué recursos se cuenta y cuál será el cronograma de actividades.

## **C. Recuperación del proceso vivido**

### **C1. Reconstruir la historia**

- Se trata de hacer una reconstrucción ordenada de lo que fue sucediendo en la experiencia, tal como sucedió, normalmente de forma cronológica, de acuerdo al período delimitado.
- Permite tener una visión global de los principales acontecimientos que ocurrieron en el período.
- En este momento se puede identificar los momentos significativos, las principales opciones realizadas, los cambios que fueron marcando el ritmo del proceso y llegar a ubicar las etapas que siguió el proceso de la experiencia.
- Se pueden utilizar técnicas gráficas (p. ej. línea del tiempo) o narrativas (cuentos, historias..).

### **C2. Ordenar y clasificar la información**

- Se trata de organizar toda la información disponible sobre los distintos componentes de la experiencia, teniendo como guía el eje de sistematización (los aspectos que interesan más).
- Es importante determinar con claridad las variables y las categorías para ordenar y clasificar.
- En este momento se trata de ser lo más descriptivo posible, buscando no emitir conclusiones o interpretaciones adelantadas, aunque sí pueden irse anotando ya temas a profundizar o preguntas críticas que se trabajarán en la fase interpretativa.
- Se pueden utilizar matrices o cuadros, que ayuden a ubicar los distintos componentes por separado, lo que favorecerá el análisis de aspectos particulares posteriormente.

Nota: muchas veces la reconstrucción histórica y el ordenar la información se pueden realizar a la misma vez.

## **D. Las reflexiones de fondo: ¿Por qué pasó lo que pasó?**

### **D1. Realizar análisis y síntesis**

- Se trata de iniciar la fase interpretativa sobre todo lo que se ha descrito y reconstruido previamente de la experiencia.
- Analizar el comportamiento de cada componente por separado y luego establecer relaciones entre esos componentes. Ahí surgen puntos críticos e interrogantes.
- Mirar las particularidades y el conjunto; lo personal y lo colectivo.

### **D2. Interpretación crítica**

- Se trata de retomar las interrogantes, preguntándonos por las causas de lo sucedido.
- Permite identificar las tensiones y contradicciones, las interrelaciones entre los distintos elementos objetivos y subjetivos.
- Busca entender los factores claves o fundamentales; entender, explicitar o descubrir la lógica que ha tenido la experiencia (¿por qué pasó lo que pasó y no pasó de otro modo?)
- Es el momento de confrontar esos hallazgos con otras experiencias y establecer relaciones.
- Es el momento para confrontar estas reflexiones surgidas de esta experiencia con planteamientos o formulaciones teóricas.

## **E. Los puntos de llegada**

### **E1. Formular conclusiones y recomendaciones**

- Se trata de arribar a las principales afirmaciones que surgen como resultado del proceso de sistematización.
- Pueden ser formulaciones teóricas o prácticas.
- Son punto de partida para nuevos aprendizajes, por lo que pueden ser inquietudes abiertas pues no se trata de conclusiones “definitivas”.
- Deben responder a los objetivos que nos planteamos con esta sistematización.
- Mirar lo que enseña esta experiencia para el futuro de ella misma y para el de otras experiencias.

### **E2. Elaborar productos de comunicación**

- Se trata de hacer comunicables los aprendizajes.
- Permite compartir las lecciones aprendidas, a la vez que dialogar y confrontarse con otras experiencias y aprendizajes.
- No debemos limitarnos a un solo producto (“el documento” final) sino diseñar una *estrategia de comunicación* que permita compartir los resultados con todas las personas involucradas y con otros sectores interesados, pensándola en función de a quién va dirigida y que sea parte de un proceso educativo más amplio.
- Recurrir -con todo el material recopilado e interpretado- a formas diversas y creativas: vídeo, teatro, foros de debate, colección de folletos, foto-novelas, programas radiales, etc.

## 6. Algunos formatos útiles

### FORMATO DE REGISTRO DIARIO

Este formato está diseñado para ser llenado de forma individual y diaria, dando cuenta del trabajo realizado

Nombre:

Fecha:

Proyecto /área / programa / sección:

Qué hice hoy	Tiempo utilizado	Para qué lo hice	Quienes participaron	Resultados	Observaciones e impresiones

### FORMATO DE REGISTRO SEMANAL

Este formato está diseñado para ser llenado en equipo semanalmente, a partir de los registros individuales de cada una de las personas integrantes. Se podría realizar esta tarea en una reunión breve en la que se socializaría lo realizado y se compartirían las percepciones diversas.

Nombre del proyecto / área / programa / sección:

Semana: del      al      mes      año

Actividades desarrolladas	Fecha	Objetivos	Responsable	Participantes	Resultados

## **FORMATO DE REGISTRO DE ACTIVIDADES**

Este formato está diseñado para ser llenado una vez completada cualquier actividad. Puede hacerlo de forma individual una persona, o se puede realizar como parte de un trabajo colectivo.

**Nombre(s):**

**Proyecto/Area/ Programa/Sección:**

**Fecha:**

**1. Qué se hizo (título, tipo de actividad):**

1.1 Dónde se realizó:

1.2 Quiénes y cuántas personas participaron:

1.3 Duración:

1.4 Descripción de la actividad (una página máx.):

**2. Si la actividad había sido programada con anticipación:**

2.1 Objetivos que se tenían planificados para ella:

2.2 Resultados alcanzados

a) Con relación a los objetivos previstos:

b) Resultados no previstos anteriormente:

**3. Si la actividad no había sido programada previamente:**

3.1 ¿Cómo y por qué se decidió realizar / participar en esta actividad?

3.2 Resultados alcanzados:

**4. Impresiones y observaciones sobre la actividad**

**5. Documentos de referencia sobre esta actividad** (diseños metodológicos, grabaciones, transcripciones, convocatoria, material utilizado en ella, etc.)

## TÉCNICA: FICHA DE RECUPERACIÓN DE APRENDIZAJES

Objetivos:

1. Recuperar lecciones de **momentos significativos** para ir conformando un banco de información de aprendizajes, que pueda usarse en la sistematización y pueda ser compartido con otras personas interesadas en las experiencias que realizamos.
2. Ejercitarse en la redacción ordenada de relatos sobre hechos y situaciones importantes y aprendizajes cotidianos.
- 3.

<b>Formato de la ficha</b>
Título de la ficha (que dé una idea de lo central de la experiencia): Nombre de la persona que la elabora: Organismo /institución : Fecha y lugar de elaboración de la ficha:
<b>a)Contexto de la situación</b> ( <u>1 ó 2 frases</u> sobre el contexto en que se dio el momento significativo: dónde, cuándo, quiénes participaron, con qué propósito; es decir, una referencia que ubique lo que se va a relatar en un contexto más amplio).
<b>b) Relato de lo que ocurrió</b> ( <u>1 a 2 páginas máximo <i>describiendo</i></u> lo que sucedió, narrado de tal manera que se pueda dar cuenta del desarrollo de la situación, su proceso, el rol jugado por los diferentes actores involucrados).
<b>c) Aprendizajes</b> ( <u>1/2 página</u> sobre las enseñanzas que ese momento nos ha dejado y cómo nos podrían servir para un futuro.)
d) <b>Recomendaciones</b> ( <u>1/2 página</u> expresando qué le recomendaríamos a alguien que quisiera, en un futuro, realizar una experiencia similar)
<b>Palabras Claves:</b> (descriptor/es que nos permitan identificar los temas centrales a los que se refiere la experiencia) – Permitirán luego de tener un conjunto, clasificarla por temas comunes.

## TÉCNICA: MATRIZ DE ORDENAMIENTO Y RECONSTRUCCIÓN

### Objetivos:

- a) Permite tener una síntesis visual de lo realizado en la experiencia ordenada cronológicamente.
- b) Identifica momentos significativos.
- c) Identifica etapas
- d) Permite ver continuidades y discontinuidades.
- e) Facilita el analizar aspectos por separado.

Fecha	Actividad	Participantes	Objetivo	Método	Resultados	Contexto	Observaciones

Esta Matriz se debe construir con flexibilidad. El número y tipo de columnas dependerá de la necesidad e interés en cada proceso de sistematización

### Recomendaciones a tomar en cuenta a la hora de utilizar esta Matriz:

- Se trata de describir sintéticamente lo más relevante de cada aspecto.
- Se puede tener en un lugar visible y grande (cartelera, pared, etc.) Así, cuando se reúne el equipo, se va llenando y visualizando el desarrollo de las actividades.
- Se puede utilizar: durante la ejecución de la experiencia, o luego de realizada la experiencia.
- La matriz debe hacerse del período que se ha escogido sistematizar
- Permite, una vez llenada, identificar etapas. Pero en ese momento, se ponen las que realmente se dieron, no las que estaban en el proyecto; es decir, se pone lo realizado, no lo planeado, (que no siempre coinciden).



## GUÍA PARA ELABORAR UNA PROPUESTA DE SISTEMATIZACIÓN <sup>2</sup>

Esta guía quiere ser una ayuda para aquellas personas que quisieran concretar un plan, proyecto o propuesta de sistematización. Está pensada, principalmente, para que pueda ser presentada a la institución u organización a la que se pertenece, como base para discutirla. También podría servir para justificar una solicitud de financiamiento

### 1. Aspectos Generales

Título de la propuesta:

Elaborada por:

Fecha:

### 2. Sobre la experiencia a sistematizar

- Qué experiencia se quiere sistematizar (delimitar el objeto):
- Por qué es importante sistematizarla:
- Breve resumen de la experiencia (dos párrafos indicando dónde y cuándo se realizó, quienes participaron, qué pretendía y algunas otras informaciones muy generales de ubicación)

### 3. Sobre el plan de sistematización

- Para qué se quiere realizar esta sistematización (objetivos):
- Qué aspectos centrales de la experiencia nos interesa sistematizar (eje):
- Qué elementos habría que tomar en cuenta en la recuperación histórica (un párrafo con algunas ideas claves):
- Qué elementos habría que tomar en cuenta para ordenar y clasificar la información (un párrafo con algunas ideas claves):
- Qué elementos interesa abordar en la interpretación crítica (un párrafo con algunas ideas claves):
- Qué fuentes de información vamos a utilizar y cuáles necesitaríamos elaborar (registros):
- Cómo se va a realizar esta sistematización (indicar las etapas, técnicas y procedimientos que se utilizarán y quiénes van a participar)
- Productos que deberían surgir de esta sistematización:

### 4. Plazos y cronograma

Fecha	Actividad	Participantes	Observaciones

---

<sup>2</sup> Basada en una propuesta original de Mariluz Morgan